

## I

I radiocomandi della serie ROLLING CODE sono stati progettati e realizzati per automazioni per serramenti, disponibili nei modelli:

- TX2:** 2 canali
- TX4:** 4 canali
- TXP:** 2 canali (a parete)

### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Frequenza di funzionamento: 433.92MHz;
- Modulazione ASK;
- Potenza effettiva radio: <0.3mW;
- Codifica 66bit Rolling code;
- Consumo max: <20mA;
- Temperatura di esercizio: -20 ÷ 55°C;
- Tipo di batteria: 12 Volt alcalina A23; (capacità 55mAh).

### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (fig.1)

La sostituzione della batteria va eseguita quando la portata radio diventa insufficiente alle proprie esigenze d'utilizzo, o quando l'intensità del led di trasmissione è molto debole.

Per l'orientamento della batteria di ricambio si deve rispettare la polarità indicata nel relativo alloggiamento.

## F

Les télécommandes de la série ROLLING CODE ont été projetées et réalisées pour des automatismes pour volets et rideaux roulants. Elles sont disponibles dans les modèles:

- TX2:** 2 canaux
- TX4:** 4 canaux
- TXP:** 2 canaux (télé. Murale)

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Fréquence de fonctionnement: 433.92MHz;
- Type de modulation: ASK;
- Puissance effective: <0.3mW;
- Codif: 66bit Rolling code;
- Absorption max.: <20mA;
- Température en transmission: -20 ÷ 55°C;
- Type de pile: 12 Volt alcaline A23; (capacité 55mAh).

### CHANGEMENT DES PILES (fig.1)

Les piles doivent être changées quand la portée radio n'est plus suffisante ou quand l'intensité du LED de transmission est faible. Pour le sens d'insertion des piles, il faut respecter la polarité indiquée dans le logement.

### ATTENZIONE:

Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti.

Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti. (Il costruttore raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata).

I radiocomandi sono progettati e realizzati esclusivamente per l'utilizzo come sopra specificato. Il costruttore declina ogni responsabilità per l'uso improprio o manomissioni degli stessi.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Il costruttore dichiara che i prodotti:

- Radiocomando Rolling Code mod.TX2
- Radiocomando Rolling Code mod.TX4
- Radiocomando Rolling Code mod.TXP

Sono conformi alle specifiche della Direttiva Europea 99/5/EC e basati sulle seguenti norme armonizzate:

- ETS EN 301 489-1; ETS EN 301 489-3;
- ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3;
- EN 60215.

I campioni testati rispettano i requisiti essenziali specificati sopra, in base ai risultati delle prove.

Roma 26/07/05

### ATTENTION:

Les piles contiennent des éléments chimiques très polluants.

Elles doivent être recueillies en utilisant toutes les précautions d'usage selon les normes écologiques en vigueur. (Le constructeur conseille l'écoulement des piles par la pratique du tri sélectif).

Les télécommandes sont projetées et réalisées exclusivement pour être utilisées comme indiqué ci-dessus. Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'usage incorrect ou improprie du produit.

### DECLARATION DE CONFORMITE CE

Le constructeur déclare que les produits:

- Radiocomando Rolling Code mod.TX2
- Radiocomando Rolling Code mod.TX4
- Radiocomando Rolling Code mod.TXP

Sont conformes aux spécification de la Directive Européenne 99/5/EC et basées sur les normes harmonisées suivantes:

- ETS EN 301 489-1; ETS EN 301 489-3;
- ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3;
- EN 60215.

Les échantillons testés respectent les qualités requises spécifiées ci-dessus, selon les résultats des essais.

Rome 26/07/05

## GB

The Rolling Code remote controls have been created and realized for shutters automations and are available in the models:

- TX2:** 2 channels
- TX4:** 4 channels
- TXP:** 2 channels (for wall)

### TECHNICAL FEATURES

- Frequency: 433.92MHz;
- Modulation: ASK;
- Effective radiated power: <0.3mW;
- Codify: 66bit Rolling code;
- Current supply max.: <20mA;
- Use temperature: -20 ÷ 55°C;
- Battery: 12 Volt alkaline A23; (capacity 55mAh).

### REPLACING BATTERY (fig.1)

Replace the battery when the radio range power decrease or the led light intensity becomes too feeble. Respect the correct polarity indicated in the battery compartment when replace the battery.

### WARNING:

Batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental laws. (The manufacturer advise to use a specific disposal system).

The remote controls have been created and realized for the only use as specified here. The manufacturer declines every responsibility for damages caused by wrong installation or improper use.

### STATEMENT OF CONFIANCE CE

The manufacturer states that the products:

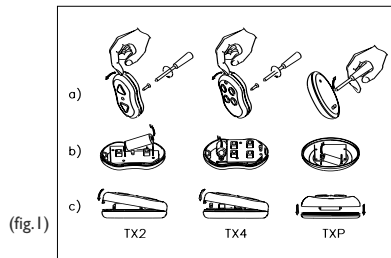
- Remote Control Rolling Code mod.TX2
- Remote Control Rolling Code mod.TX4
- Remote Control Rolling Code mod.TXP

Are in compliance with the European directive 99/5/EC and based on the following harmonized norms:

- ETS EN 301 489-1; ETS EN 301 489-3;
- ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3;
- EN 60215.

The samples tested respect the specific requirements above, as for the test result.

Rome 26/07/05



(fig.1)

## E

Los radiocomandos ROLLING CODE se han diseñado y realizado para la automatización de carpintería, disponibles en los siguientes modelos:

- TX2:** 2 canales
- TX4:** 4 canales
- TXP:** 2 canales (para colgar)

### PARTICULARIDADES TÉCNICAS

- Frecuencia de funcionamiento: 433.92Mhz ;
- Modulación ASK;
- Potencia real radio: <0.3mW ;
- Codificación : 66bit Rolling code ;
- Consumo máx : <20mA ;
- Temperatura de funcionamiento : -20[55°C ;
- Tipo de batería: 12 Volt alcalina A23 ; (capacidad 55mAh).

### SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA (fig.1)

La sustitución de la batería debe realizarse al volverse el alcance radio insuficiente con respecto a las necesidades de uso o al ser muy débil la intensidad del led de transmisión. En cuanto a la orientación de la batería de recambio debe respetarse la polaridad indicada donde se va a colocar la batería.

## D

Die Funksteuergeräte der Serie ROLLING CODE wurden für die Automatisierung von Fenstern und Türen entworfen und verwirklicht ist sind verfügbar in den Modellen:

- TX2:** 2 Kanäle
- TX4:** 4 Kanäle
- TXP:** 2 Kanäle (an Wand montierbar)

### TECHNISCHE MERKMALE

- Arbeitsfrequenz: 433.92 MHz;
- Modulation ASK;
- Effektive Funkleistung: <0.3mW;
- Kodifizierung: 66bit Rolling code;
- Maximaler Verbrauch: <20mA;
- Betriebstemperatur: -20 +55°C;
- Type Batterie: alkalisch 12 Volt A23; (Kapazität: 55mAh).

### AUSWECHSELUNG DER BATTERIE (Abb.1)

Die Auswechslung der Batterie ist dann vorzunehmen, wenn die Funkreichweite für die eigenen Gebrauchsanforderungen unzureichend oder wenn die Intensität des Übertragungsleds sehr schwach ist. Zur Ausrichtung der Ersatzbatterie sind die im jeweiligen Gehäuse angegebenen Pole zu beachten.

## AVISO:

Las baterías llevan elementos químicos sumamente contaminantes. Deben por lo tanto tratarse en base a las normas medioambientales en vigor.

(El constructor recomienda que sean desechadas por medio de recogida selectiva).

Los radiocomandos se han diseñado y realizado para el uso arriba mencionado.

El constructor declina toda responsabilidad por el uso incorrecto o por los desperfectos causados a los mismos.

### MANIFESTACION DE CONFORMIDAD CE

El constructor dichiara che i prodotti:

- Radiocomando Rolling Code mod.TX2
- Radiocomando Rolling Code mod TX4
- Radiocomando Rolling Code mod TXP

Se acogen a lo previsto por la Directiva Europea 99/5/EC y están en las siguientes normas armonizadas:

- ETS EN 301 489-1; ETS EN 301 489-3;
- ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3;
- EN 60215.

Las muestras sometidas a test respetan los requisitos básicos arriba mencionados tal como se desprende de los resultados logrados durante las pruebas.

Roma a 26 de Julio de 2005

### ACHTUNG:

Die Batterien enthalten stark verunreinigende chemische Elemente.

Sie müssen daher laut den geltenden umweltbezogenen Normen unter Anwendung der geeigneten Maßnahmen entsorgt werden.

(Der herstellerr empfiehlt die Entsorgung mittels Mülltrennung).

Die Funksteuergeräte sind ausschließlich für die oben erwähnte Verwendung entworfen und verwirklicht worden. Der herstellerr übernimmt keine Haftung für den unangerechten Gebrauch oder Manipulationen der Geräte.

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der herstellerr, erklärt, dass die Produkte:

- Funksteuergerät Rolling Code Mod.TX2
- Funksteuergerät Rolling Code Mod.TX4
- Funksteuergerät Rolling Code Mod.TXP

Den Spezifikationen der Europäischen Richtlinie 99/5/EG entsprechen und auf den folgenden harmonisierten Normen basieren:

- ETS EN 301 489-1; ETS EN 301 489-3;
- ETS EN 300 220-1; ETS EN 300-200-3 ;
- EN 60215.

Die getesteten Probestücke erfüllen aufgrund der Probeergebnisse die hauptsächlichsten, oben erwähnten Bedingungen.

Rom, 26.7.05

## P

Os comandos rádio da série ROLLING CODE foram planeados e realizados para automações de fechamentos, disponíveis nos modelos:

- TX2:** 2 canais
- TX4:** 4 canais
- TXP:** 2 canais (de parede)

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Frecuencia de funcionamiento: 433.92Mhz ;
- Modulação ASK;
- Potência efectiva rádio: <0.3mW ;
- Codificação: 66bit Rolling code ;
- Consumo máx : <20mA ;
- Temperatura de funcionamento : -20[55°C ;
- Tipo de batería: 12 Volt alcalina A23 ; (capacidad 55mAh).

### SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA (fig.1)

A substituição da bateria deve ser feita quando a capacidade do rádio se tornar insuficiente para as próprias exigências de utilização ou quando a intensidade do sinalizador luminoso de transmissão for muito fraco. Para a orientação da bateria sobressele deve-se respeitar a polaridade indicada no alojamento relativo.

## ATENÇÃO:

As baterias possuem elementos químicos muito poluidores.

Sendo assim, devem ser eliminadas utilizando os cuidados adequados segundo as Normas eco-ambientais em vigor. (Costruttore do il recomenda a eliminação por meio de coleta diferenciada do refugos).

Os comandos rádio foram planeados e realizados exclusivamente para serem utilizados como especificado acima. Costruttore do il declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio ou modificações dos mesmos.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

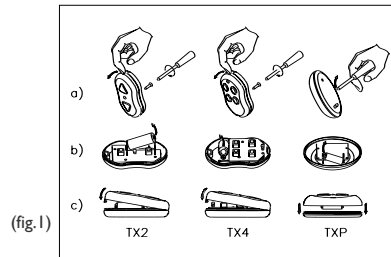
Costruttore do il declara que os produtos:

- Comando rádio Rolling Code mod.TX2
- Comando rádio Rolling Code mod TX4
- Comando rádio Rolling Code mod TXP

São conforme às especificações da Directiva Europeia 99/5/EC e baseados nas seguintes normas harmonizadas:

- ETS EN 301 489-1; ETS EN 301 489-3;
- ETS EN 300 220-1; ETS EN 300 220-3;
- EN 60215.

As amostras foram testadas respeitando os requisitos essenciais acima, com base nos resultados dos testes. Roma 26/07/05



(fig.1)